

DODATOK č. 2 K ZMLUVE
o nájme bytu zo dňa 12.4.2013

Prenajímateľ: **OBEC Svodín**, Hlavná 1, 943 54 Svodín
zastúpená starostom obce, JUDr. Attilom Szászom

IČO: 00 309 281

Nájomca: **Xénia Górová**, [redacted] pcová ulica 791/33, 943 54 Svodín

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách v zmluve:

Čl. II. odsek 2 sa nahrádza:

(2) Zmluva je uzavretá na dobu určitú, do **31.12.2016**.

Čl. III. sa dopĺňa odsekom 6, ktorý znie:

Nájomcom vynaložené **náklady vo výške 447,- eur** (podľa predloženého dokladu: dodací list č. 334580 – obklady, dlažby, záchodová misa a umývadlo, 0572/00030 a 1040/00035), z ktorých sa uznalo **447,- eur** na stavebné úpravy prenajatej miestnosti podľa čl. I ods. 1 a 2, budú **kompenzované s nájomným** za užívanie bytu podľa čl. III. ods. 1. Nájomné za užívanie bytu je tak zaplatené do 2.10.2015. **Prvé nájomné** po kompenzácii je tak splatné v mesiaci október 2015 **do 15.10.2015 vo výške 65,- eur** (70 – 5 eur). **Od 1.11.2015** bude nájomca **platiť nájomné** podľa článku III. ods. 1 zmluvy.

Čl. IX. sa dopĺňa odsekom 3, ktorý znie:

Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, nakoľko nájomcom vynaložené náklady na stavebné úpravy budú kompenzované s nájomným (teda započítané do nájomného), že po uplynutí „započítaného obdobia“, t. j. od 3.10.2015 obklady, dlažby, záchodová misa a umývadlo zostanú majetkom prenajímateľa. V prípade, že sa nájom skončí skôr ako 3.10.2015 a skončenie nájmu nebolo zapríčinené zo strany prenajímateľa, nájomca vyhlasuje a svojim podpisom potvrdzuje, že nebude žiadať žiadnu finančnú ani inú náhradu od prenajímateľa a stavebné úpravy spolu s obkladmi, dlažbami, záchodovou misou a umývadlom zostávajú majetkom prenajímateľa.

Ostatné články zmluvy zostávajú nezmenené.

Tento dodatok k zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Obce Svodín.

Dodatok bol vyhotovený v 2 rovnopisoch, každá zmluvná strana obdrží 1 rovnopis.

Účastníci dodatku prehlasujú, že ho uzavreli slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, že obsahuje ich skutočnú vôľu, o prejave ktorej nemôžu ani v budúcnosti vzniknúť žiadne pochybnosti. Dodatok bol účastníkmi po prečítaní a pochopení jeho obsahu na znak súhlasu vlastnoručne podpísaný.

Vo Svodíne, dňa 27.9.2013

.....
prenajímateľ



.....
nájomca